**للأشخاص خارج الولايات المتحدة: قد تؤثر هذه التسوية عليك لأنها تغطي حصص حقوق الطبع والنشر الأمريكية في الكتب المنشورة خارج الولايات المتحدة. إذا تحمل مثل هذه الحصص في كتاب أو مادة أخرى في كتاب، فستكون ملزماً بهذه التسوية إلا إذا اخترت في الوقت المناسب الخروج من التسوية.**

# إذا كنت مؤلف كتاب أو ناشر كتاب أو شخصاً آخر يملك حق طبع ونشر في كتاب أو مؤلفات أخرى،

**فقد تتأثر حقوقك بتسوية دعوى جماعية متعلقة بقيام Google بالمسح الضوئي والاستخدام لكتب ومؤلفات أخرى.**

رفع كتّاب وناشرون دعوى جماعية، مدعين بأن Google إنتهكت حقوق طبع ونشر كتّاب وناشرين وغيرهم من حملة حقوق الطبع والنشر ("حملة الحقوق") من خلال المسح الضوئي لكتب ومقحمات خاضعة لحقوق الطبع والنشر، وعرض مقتبساتها، بدون إذن. وتنكر Google الإدعاءات. ولقد وافقت الأطراف على تسوية. وتقدم هذه الخلاصة معلومات أساسية عن التسوية. و"الكتب" و"المقحمات" موصوفة أدناه.

## ماذا تقدم التسوية؟

في حال موافقة المحكمة على التسوية، فستسمح التسوية لـGoogle بالمسح الضوئي للكتب والمقحمات في الولايات المتحدة، وحفظ قاعدة بيانات الكترونية للكتب. أما بالنسبة للكتب التي لم تعد منشورة، وإذا سمح ذلك حملة حقوق الكتب المنشورة، ستتمكن Google من بيع الوصول إلى كتب فردية واشتراكات مؤسسية في قاعدة البيانات، ووضع إعلانات على أي صفحة مكرسة لكتاب، والقيام باستعمالات تجارية أخرى للكتب. ويستطيع حملة الحقوق في أي وقت تغيير التعليمات لـGoogle حول أي من تلك الاستعمالات. وعبر "سجل حقوق كتب" ("السجل") بتم إنشاؤه بموجب التسوية، ستدفع Google لحملة الحقوق 63% من كافة العائدات من هذه الاستعمالات.

كما ستدفع Google $34.5 مليون لإنشاء وتمويل العمليات الأولية للسجل ولتكاليف الإشعار وإدارة التسوية، وما لا يقل عن $45 مليون من الدفعات النقدية لحملة حقوق الكتب والمقحمات التي تتولى Google مسحها ضوئياً قبل المهلة الأخيرة لاختيار الخروج من التسوية.

## من المشمول؟

تشمل الأطراف الخاضعة للتسوية جميع الأشخاص حول العالم الذين يملكون حصص حقوق طبع ونشر أمريكية في أي كتاب أو مقحمة. **إن معنى "حصص حقوق طبع ونشر أمريكية" واسع. وأينما يكون مكان وجودك، يرجى قراءة النسخة الكاملة من الإشعار لتتبين إذا كنت مشمولاً في التسوية.**

هناك فئتان فرعيتان:

- *"فئة المؤلفين الفرعية"* (مؤلفو الكتب والمؤلفات الأخرى، وورثتهم وخلفتهم والمحال إليهم)
- *"فئة الناشرين الفرعية"* (ناشرو الكتب والنشرات الدورية، وخلفتهم والمحال إليهم)

## ما هي المواد المشمولة؟

تشمل "الكتب" مؤلفات كتابية خاضعة لحقوق الطبع والنشر مثل الروايات والكتب المدرسية والأطروحات وغيرها من المؤلفات التي تم نشرها أو توزيعها على شكل ورقي في أو قبل **5 كانون الثاني/يناير 2009**. ويجب أن تكون المؤلفات الأمريكية مسجلة لدى "المكتب الأمريكي لحقوق الطبع والنشر" لتكون مشمولة في التسوية. ولا تشمل "الكتب" النشرات الدورية والأوراق الشخصية والموسيقى الصحائفية ومؤلفات ذات الملكية العامة أو الحكومية.

تشمل "المقحمات" أي نص ومادة أخرى، مثل مقدمات الكتب والمقالات والقصائد والمقتبسات والرسائل وكلمات الأغاني ورسوم كتب الأطفال والموسيقى الصحائفية والجداول والرسوم البيانية، إذا كانت خاضعة بشكل مستقل لحقوق الطبع والنشر الأمريكية، وكانت متضمنة في كتاب أو منشور حكومية أو كتاب ملكة عامة منشور في أو قبل **5 كانون الثاني/يناير 2009**، وإذا كانت مؤلفات أمريكية مسجلة (بمفردها أو كجزء من منشور آخر) لدى "المكتب الأمريكي لحقوق الطبع والنشر". ولا تشمل "المقحمات" المحتوى المصور (باستثناء رسوم كتب الأطفال)، أو أي مولفات ذات ملكية عامة أو حكومية.

**يتضمن الإشعار وصفاً مفصلاً أكثر لهذه العبارات وغيرها من المعلومات الأساسية عن التسوية.**

## ما يجب القيام به؟

يرجى قراءة النسخة الكاملة من الإشعار والمتوفرة على http://www.googlebooksettlement.com لتتخذ قراراً حول ما إذا عليك:

- البقاء في التسوية. وإذا تقوم بذلك، ستكون ملزماً بقرارات المحكمة، بما في ذلك التنازل عن إدعاءاتك ضد Google.
- الاعتراض أو التعليق على التسوية. عليك الاعتراض/التعليق كتابةً بحلول **5 أيار/مايو 2009**.
- اختيار الخروج من التسوية والاحتفاظ بحقك في رفع دعوى على Google فردياً. وعليك اختيار الخروج من التسوية كتابةً بحلول **5 أيار/مايو 2009**.
- رفع مطالبة بدفعة نقدية (إذا كنت مؤهلاً للقيام بذلك). عليك رفع مطالبتك بحلول **5 كانون الثاني/يناير 2010**.

لقد أوكلت المحكمة محامٍ لتمثيل الفئتين الفرعيتين. وفي حال الموافقة على التسوية، سيطلب محامي فئة المؤلفين الفرعية أتعاب المحاماة والنفقات التي وافقت Google على دفعها. كما بإمكانك توكيل محامٍ خاص بك على نفقتك الخاصة.

ستحدد المحكمة سواء يجب الموافقة على التسوية أثناء جلسة إنصاف في **11 حزيران/يونيو 2009 في الساعة 1 ظهراً.**

## احصل على معلومات كاملة، بما في ذلك النسخة الكاملة من الإشعار عبر:

**زيارة: http://www.googlebooksettlement.com الاتصال بـ: +1.612.359.8600**

**مراسلة: Google Book Search Settlement Administrator, c/o Rust Consulting, P.O. Box 9364, Minneapolis, MN 55440-9364 UNITED STATES OF AMERICA**